

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za teška
kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br.: IT-03-69-T
Datum: 21. april 2011.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orië, predsedavajući
sudija Michèle Picard
sudija Elizabeth Gwaunza

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 21. aprila 2011.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO HITNOM STANIŠIĆEVOM ZAHTEVU
ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA SLOBODU**

Tužilaštvo

g. Dermot Groome

Vlada Republike Srbije

posredstvom Ambasade Republike Srbije
u Kraljevini Holandiji

Vlada Kraljevine Holandije

Branioi Jovice Stanišića

g. Wayne Jordash
g. Geert-Jan Alexander Knoops

Branioi Franka Simatovića

g. Mihajlo Bakrač
g. Vladimir Petrović

I. Istorijat postupka

1. Dana 13. aprila 2011. godine Stanišićeva odbrana je podnela hitan zahtev kojim je zatražila da se Jovica Stanišić (dalje u tekstu: optuženi) privremeno pusti na slobodu po okončanju usmene rasprave na osnovu pravila 98*bis* pa do početka dokaznog postupka odbrane, odnosno, po nahođenju Veća, na kraći vremenski period.¹ Veće je istog dana odlučilo da rok za dostavljanje odgovora skрати do 18. aprila 2011. godine, o čemu je neformalnim saopštenjem obavestilo strane u postupku. Tužilaštvo je 18. aprila 2011. dostavilo svoj odgovor u kom se usprotivilo Zahtevu.² Država domaćin Međunarodnog suda takođe je 18. aprila 2011. dostavila dopis na osnovu pravila 65(B) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) i navela da se ne protivi Zahtevu.³ Dana 19. aprila 2011. godine Stanišićeva odbrana je dostavila garancije Vlade Republike Srbije od 14. aprila 2011. (dalje u tekstu: garancije Srbije).⁴ Stanišićeva odbrana je dostavila i lično jamstvo optuženog da će se on povinovati svim uslovima koje postavi Veće, te dokument o odricanju od prava na privilegovani odnos između pacijenta i lekara ukoliko optuženi zatraži i dobije lekarsku pomoć tokom privremenog boravka na slobodi (dalje u tekstu: Lično jamstvo optuženog i odricanje od prava).⁵

II. Argumenti strana

2. Stanišićeva odbrana traži da se Zahtev rešava po hitnom postupku i tvrdi da postoji valjan razlog da se skрати rok za dostavljanje odgovora.⁶

3. Stanišićeva odbrana argumentuje da su ispunjeni uslovi pravila 65(B) Pravilnika.⁷ Upućuje na ranije odluke Veća da optuženi ne predstavlja opasnost po žrtve i svedoke i da ne postoji rizik da će pobeći.⁸ Stanišićeva odbrana tvrdi da otkako su te odluke donete nije bilo suštinskih promena koje bi iziskivale drugačiji zaključak.⁹ Stanišićeva odbrana argumentuje da šestomesečni parastos za pokojnog oca optuženog predstavlja dovoljno uverljiv humanitarni razlog za odobravanje privremenog puštanja na slobodu.¹⁰ Premda je u to vreme privremeno boravio na slobodi, optuženi zbog više sile nije bio u mogućnosti da prisustvuje četrdesetodnevnom parastosu za svog pokojnog oca.¹¹

¹ Hitni Stanišićev zahtev za privremeno puštanje na slobodu, 13. april 2011, par. 2 i 15; *Corrigendum* Hitnog Stanišićevog zahteva za privremeno puštanje na slobodu, 15. april 2011. U daljem tekstu će se ova dva podneska zajedno nazivati Zahtevom.

² Odgovor tužilaštva na Hitni Stanišićev zahtev za privremeno puštanje na slobodu, 18. april 2011. (dalje u tekstu: Odgovor), par. 1 i 29.

³ Dopis Ministarstva spoljnih poslova Kraljevine Holandije o privremenom puštanju na slobodu g. Stanišića, 15. april 2011.

⁴ Podnesak Stanišićeve odbrane s dokumentima vezanim za njegov Hitni zahtev za privremeno puštanje na slobodu od 13. aprila 2011, s poverljivim dodacima A i B, 19. april 2011.

⁵ *Ibid.*

⁶ Zahtev, par. 16.

⁷ Zahtev, par. 6.

⁸ *Ibid.*

⁹ *Ibid.*

¹⁰ Zahtev, par. 8.

¹¹ *Ibid.*

4. Stanišićeva odbrana tvrdi da je optuženi ispoštovao sve detalje protokola o lekarskim pretragama koji je propisalo Veće kad je u ranija dva navrata privremeno boravio na slobodi, te da je i sada spreman da se pridržava svih odredbi i uslova koje Veće bude smatralo shodnim i nužnim.¹² Nalazi lekarskih pretraga obavljenih nakon ranijih privremenih boravaka na slobodi pokazuju pozitivne učinke na mentalno zdravlje optuženog i odgovarajući stav prema sudskom postupku.¹³ Stanišićeva odbrana tvrdi da bi, slično tome, bilo razumno očekivati da će prilika da optuženi provede neko vreme s članovima porodice, naročito sa svojim mladim sinom, i da prisustvuje četrdesetodnevnom parastosu za pokojnog oca i tako mu na primeren način oda poštu, pozitivno uticati na duševno stanje optuženog.¹⁴ Nadalje, Stanišićeva odbrana argumentuje da bi joj privremeno puštanje na slobodu pomoglo da na zadovoljavajući način pripremi svoju tezu, jer bi braniocima omogućilo fleksibilnu organizaciju rada prilagođenu zdravstvenom stanju optuženog i zahtevima pripremanja odbrane.¹⁵

5. Tužilaštvo tvrdi da Stanišićeva odbrana nije pokazala da postoje valjani razlozi da se Zahtev rešava po hitnom postupku, a rok za dostavljanje odgovora skrati.¹⁶

6. Tužilaštvo tvrdi da se u fazi postupka po okončanju rasprave na osnovu pravila 98*bis* okolnosti suštinski menjaju u odnosu na stanje stvari u vreme donošenja ranijih odluka Veća o privremenom puštanju na slobodu.¹⁷ Tužilaštvo dalje tvrdi da u toj fazi postoji značajan rizik od bekstva.¹⁸ Stoga tužilaštvo traži da Veće ili odbije zahtev za privremeno puštanje na slobodu ili da, u svetlu povećanog rizika od bekstva optuženog, pažljivo odvagne razloge koje je navela Stanišićeva odbrana.¹⁹

7. Tužilaštvo tvrdi da prisustvovanje šestomesečnom parastosu za pokojnog oca optuženog ne predstavlja dovoljno uverljiv humanitarni razlog za odobravanje privremenog puštanja na slobodu.²⁰ Što se tiče ostalih argumenata Stanišićeve odbrane u prilog privremenom puštanju na slobodu – da bi se odbrani olakšalo pripremanje dokaznog postupka i da bi se moglo očekivati poboljšanje zdravstvenog stanja optuženog zbog privremenog puštanja na slobodu, pored ostalog zbog mogućnosti da neko vreme provede s porodicom – Tužilaštvo navodi da je Veće te argumente razmatralo u svojoj odluci od 8. marta 2011.²¹ Budući da Veće u toj odluci nije zaključilo da oni predstavljaju uverljive humanitarne razloge za privremeno puštanje na slobodu, ne bi trebalo da im pridaje težinu ni prilikom rešavanja ovog Zahteva.²²

¹² Zahtev, par. 9.

¹³ Zahtev, par. 10.

¹⁴ *Ibid.*

¹⁵ Zahtev, par. 11.

¹⁶ Odgovor, par. 5.

¹⁷ Odgovor, par. 11-12.

¹⁸ Odgovor, par. 12-13.

¹⁹ Odgovor, par. 14.

²⁰ Odgovor, par. 15.

²¹ Odgovor, par. 17-18.

²² Odgovor, par. 18.

III. Merodavno pravo

8. Veće podseća i upućuje na merodavno pravo koje reguliše privremeno puštanje na slobodu i postupke za privremeno puštanje na slobodu, što je izložilo u svojim ranijim odlukama, pored ostalog i u onim koje se odnose na fazu postupka nakon donošenja odluke na osnovu pravila 98*bis*.²³

IV. Diskusija

9. Kad je reč o skraćivanju roka za dostavljanje odgovora na Zahtev, Veće smatra da bi primenom standardnog roka od 14 dana nakon podnošenja Zahteva zatražena mera postala delimično irelevantna. Postupak je ubrzan jer je Zahtev podnet relativno kasno. Veće od odbrane očekuje da ubuduće prilikom eventualnog podnošenja zahtevâ za privremeno puštanje na slobodu ima na umu da pravilo 126*bis* Pravilnika za dostavljanje odgovora predviđa rok od 14 dana.

10. Veće je uvereno da će se optuženi, ako bude privremeno pušten na slobodu, vratiti radi suđenja. Veće podseća na diskusiju u svojim ranijim odlukama²⁴ i ističe da nije dobilo informacije koje bi ukazivale na promenu okolnosti, te pridaje primerenu težinu garancijama dobijenim od Srbije. Veće je takođe uvereno da optuženi, ako bude privremeno pušten na slobodu, neće predstavljati opasnost ni po jednu žrtvu, svedoka, ili neko drugo lice. Veće podseća na svoju analizu iz Odluke od 31. marta 2010. godine²⁵ i ističe da ne raspolaže saznanjima o promeni okolnosti.

11. Veće prepoznaje važnost koju za optuženog ima prisustvovanje parastosu za pokojnog oca, naročito s obzirom na to da zbog više sile nije bio u stanju da prisustvuje četrdesetodnevnom parastosu u decembru 2010. godine. Veće tom faktoru pridaje primerenu težinu prilikom razmatranja Zahteva. Nadalje, Veće je svesno svoje obaveze da se izbegnu prekidi sudskog postupka.²⁶ Naglo pogoršanje zdravstvenog stanja optuženog moglo bi da utiče na njegovu sposobnost povratka u Hag i tako omete postupak.²⁷ Veće još odranije smatra da postojanje takvog rizika dovodi u pitanje odobravanje privremenog puštanja na slobodu.²⁸

²³ V. Odluka po Hitnom Stanišićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 10. decembar 2010. (dalje u tekstu: Odluka od 10. decembra 2010), par. 5; Odluka po Hitnom zahtevu Stanišićeve odbrane za privremeno puštanje na slobodu, 31. mart 2010. (dalje u tekstu: Odluka od 31. marta 2010), par. 19-21; Odluka po Zahtevu Simatovićeve odbrane za privremeno puštanje na slobodu tokom zimskog sudskog raspusta, 15. decembar 2009, par. 11-12; Odluka po Zahtevu Simatovićeve odbrane za privremeno puštanje na slobodu, 15. oktobar 2009, par 10-12.

²⁴ Odluka po Hitnom Stanišićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 8. mart 2011. (dalje u tekstu: Odluka od 8. marta 2011), par. 7; Odluka od 10. decembra 2010, par. 6; Odluka po Hitnom zahtevu Stanišićeve odbrane za privremeno puštanje na slobodu iz humanitarnih razloga i razloga saosećajnosti, 16. avgust 2010. (dalje u tekstu: Odluka od 16. avgusta 2010), par. 5; Odluka po Hitnom zahtevu Stanišićeve odbrane za privremeno puštanje na slobodu, 22. jul 2010. (dalje u tekstu: Odluka od 22. jula 2010), par. 6; Odluka od 31. marta 2010, par. 23-24.

²⁵ Odluka od 31. marta 2010, par. 26. V. takođe Odluka od 16. avgusta 2010, par. 6 i Odluka od 22. jula 2010, par. 7.

²⁶ V. Odluka od 8. marta 2011, par. 9 i ranije odluke ovog Veća na koje se tamo poziva.

²⁷ *Ibid.*

²⁸ *Ibid.*

12. Veće konstatuje da je zdravstveno stanje optuženog već neko vreme relativno stabilno.²⁹ Međutim, s obzirom na istoriju bolesti optuženog, i nedavnu i raniju, Veće je mišljenja da rizik od naglog pogoršanja njegovog zdravstvenog stanja ipak nije nezanemariv. S obzirom na Lično jamstvo optuženog i odricanje od prava, Veće smatra da može postaviti uslove slične onim u ranijim odlukama kako bi smanjilo rizik od ozbiljnog remećenja sudskog postupka.

13. Osim toga, Veće je uzelo u obzir da je u ovom predmetu period do okončanja faze u kojoj se donosi odluka na osnovu pravila 98bis relativno kratak i da je optuženom nedavno odobreno privremeno puštanje na slobodu. Nadalje, Veće je svesno činjenice da su raniji privremeni boravci optuženog na slobodi pogodovali duševnom stanju optuženog i da druženje sa sinom može pozitivno uticati na njegovo duševno stanje ako bude privremeno pušten na slobodu. Veće takođe uviđa da bi privremeno puštanje na slobodu išlo na ruku odbrani zbog pripremanja teze, ali ne smatra da je od presudne važnosti da optuženi pruža pomoć braniocu u Beogradu, a ne u Hagu.

14. Uzevši sve u obzir, Veće odobrava privremeno, kratkotrajno puštanje na slobodu kako bi optuženi mogao da prisustvuje parastosu za svog pokojnog oca.

15. Što se tiče privremenog puštanja na slobodu po okončanju faze postupka u kojoj se donosi odluka na osnovu pravila 98bis, Veće konstatuje da je Stanišićeva odbrana u Zahtevu od 15. februara 2011. zatražila privremeno puštanje na slobodu za isti period. Veće je u Odluci od 8. marta 2011. godine taj zahtev odbilo pošto Stanišićeva odbrana nije navela uverljive humanitarne razloge koji bi opravdali privremeno puštanje na slobodu.³⁰ Stanišićeva odbrana je u ovom Zahtevu navela iste argumente koje je Veće već ranije razmatralo. Prema tome, budući da u Zahtevu nisu izneti novi argumenti ili promenjene okolnosti, Veće odbija privremeno puštanje na slobodu po okončanju faze postupka u kojoj se donosi odluka na osnovu pravila 98bis.

V. Dispozitiv

16. Iz gorenavedenih razloga i na osnovu pravila 54 i 65 Pravilnika, Veće delimično **ODOBRAVA** Zahtev, i

1. **NALAŽE** sledeće:

- (a) u **sredu, 27. aprila 2011. godine** (ili prvog sledećeg datuma kad je to izvodljivo), holandske vlasti prebaciće optuženog na aerodrom Schiphol, u Holandiji;
- (b) na aerodromu Schiphol optuženi će biti privremeno predat pod nadzor predstavnika Vlade Republike Srbije (dalje u tekstu: Srbija) koji će biti imenovani pre puštanja optuženog na slobodu, u skladu s operativnim paragrafom 6(a) ovog naloga, i koji će optuženog pratiti tokom preostalog dela putovanja do Srbije, odnosno do njegovog boravišta;

²⁹ Odluka od 8. marta 2011, par. 12; Odluka od 16. decembra 2010, par 5-6; Odluka od 10. decembra 2010, par. 10.

³⁰ Odluka od 8. marta 2011, par. 13-16.

- (c) optuženog će pri povratku pratiti isti imenovani predstavnici Vlade Srbije, koji će ga predati pod nadzor holandskih vlasti na aerodromu Schiphol u **utorak, 3. maja 2011. godine** ili pre tog datuma, a holandske vlasti će ga zatim vratiti u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: PJUN) u Hagu; i
- (d) tokom privremenog boravka na slobodi, optuženi će se pridržavati sledećih uslova, a nadležni organi Vlade Srbije, uključujući i lokalnu policiju, staraće se o poštovanju tih uslova:
- (i) neće napuštati teritoriju grada Beograda, osim radi odlaska u opštinu Bačka Palanka na parastos za svog oca 30. aprila 2011. godine;
 - (ii) predaće svoj pasoš i druge važeće putne isprave Ministarstvu pravde Srbije (dalje u tekstu: Ministarstvo pravde);
 - (iii) pre nego što napusti PJUN u Hagu, dostaviće Ministarstvu pravde i sekretaru Međunarodnog suda adresu na kojoj će boraviti u Beogradu i adresu u opštini Bačka Palanka na koju će oputovati 30. aprila 2011. godine;
 - (iv) javljaće se svakoga dana, pre 13:00 časova, policiji u Beogradu u lokalnoj policijskoj stanici koju odredi Ministarstvo pravde u skladu s operativnim paragrafom 6(b) ovog naloga, osim ako bude primljen u neku zdravstvenu ustanovu i izuzev 30. aprila 2011. godine, kad se ne mora prijaviti policiji u lokalnoj policijskoj stanici;
 - (v) daće saglasnost da Ministarstvo pravde kod lokalne policije može proveravati da li je prisutan, kao i da Ministarstvo pravde ili lice koje bude imenovao sekretar Međunarodnog suda može povremeno doći u nenajavljenu posetu optuženom;
 - (vi) neće imati nikakvih kontakata ni sa žrtvama ni s potencijalnim svedocima i ni na koji način neće pokušati da utiče na njih, niti će na neki drugi način pokušati da ometa sudski postupak i sprovođenje pravde;
 - (vii) osim sa svojim braniocem, o svom predmetu neće razgovarati ni sa kim, pa ni sa sredstvima javnog informisanja;
 - (viii) neće tražiti direktan pristup dokumentaciji i arhivama, niti uništavati dokaze;
 - (ix) strogo će se pridržavati svih eventualnih zahteva vlasti Srbije neophodnih da bi te vlasti mogle da ispune svoje obaveze u skladu s ovim nalogom i s garancijama koje su dale;
 - (x) vratiće se na Međunarodni sud u **utorak, 3. maja 2011. godine** ili pre tog datuma;
 - (xi) strogo će se pridržavati svakog daljeg naloga Veća kojim se izmene uslovi privremenog puštanja na slobodu, odnosno kojim se ono ukine; i
 - (xii) pridržavaće se režima izveštavanja i postupanja određenog u operativnim paragrafima (2)-(4) ovog naloga;

2. **UPUĆUJE** nadležnog službenog lekara da:
 - (a) obavi lekarski pregled optuženog u vezi s njegovim privremenim puštanjem na slobodu;
 - (b) najkasnije do 12:00 časova u **utorak, 26. aprila 2011. godine** dostavi Veću izveštaj o zdravstvenom stanju optuženog, u kom će konkretno navesti eventualne simptome koji bi mogli upućivati na pogoršanje ili potencijalno pogoršanje zdravstvenog stanja optuženog i/ili njegove sposobnosti da putuje; i
3. **UPUĆUJE** lekarsku službu PJUN da stoji na raspolaganju, u onoj meri u kojoj je to moguće, za konsultacije u vezi s tretmanom koji treba pružiti optuženom, ukoliko je kontaktira ustanova koja leči optuženog tokom privremenog boravka na slobodi, kako je predviđeno u operativnom paragrafu 5(e) ovog naloga;
4. **NALAŽE** optuženom da se, tokom privremenog boravka na slobodi:
 - (a) dogovori sa Sekretarijatom kako bi se u Hag vratio čim to bude praktično izvodljivo u slučaju da mu se zdravstveno stanje značajno pogorša, bez obzira na to da li je pogoršanje osetio lično ili je njegove simptome identifikovao lekar;
 - (b) da ne traži ni tretman ni savet bilo kog drugog lekara izuzev lekarske službe PJUN i specijalista koji ga trenutno leče, izuzev u slučaju potrebe za hitnom lekarskom intervencijom ili postupajući u skladu s konkretnim savetom lekarske službe PJUN i/ili specijalista koji ga trenutno leče; i
 - (c) ako mu bude potrebna hitna medicinska pomoć ili ako mu lekarska služba PJUN i/ili specijalisti koji ga trenutno leče izričito savetuju da zatraži medicinsku pomoć, da što je pre moguće obavesti sekretara, direktno ili putem branioca, o imenu i adresi lekara s kojim se konsultovao i, prema potrebi, nazivu i adresi ustanove u kojoj se leči ili treba da bude lečen ili u koju je primljen ili treba da bude primljen;
5. **TRAŽI** od Vlade Srbije da učini sve što je u njenoj moći da svaka ustanova koja bude lečila optuženog ili u koju optuženi bude primljen tokom privremenog boravka na slobodi, uključujući Vojnu bolnicu u Beogradu:
 - (a) što je ranije moguće sekretaru podnese izveštaj posle dolaska, pregleda ili prijema optuženog u dotičnu ustanovu;
 - (b) što je ranije moguće obavesti sekretara o eventualnom medicinskom tretmanu koji se optuženom pruža ili mu treba biti pružen;
 - (c) obavesti sekretara o identitetu svih lekara koji učestvuju u medicinskom tretmanu optuženog u i/ili od strane ustanove;
 - (d) omogući nadležnom službenom lekaru, lekarskoj službi PJUN, specijalistima koji trenutno leče optuženog i svim drugim medicinskim ekspertima koje imenuje Veće, da u bilo koje vreme pregledaju optuženog;
 - (e) po mogućnosti leči optuženog samo u konsultacijama s lekarskom službom PJUN kada je reč o lečenju koje bi optuženom trebalo pružiti;

- (f) leći optuženog imajući u vidu potrebu da se on čim to bude praktično izvodljivo vrati u Hag, gde mu se može obezbediti dalje lečenje; i
 - (g) u slučaju da optuženi bude primljen u neku medicinsku ustanovu, dopusti pripadniku policije imenovanom u skladu s operativnim paragrafom 6(c) ovog naloga i svim licima koja dođu u nenajavljenu posetu u skladu s operativnim paragrafom 1(d)(v) ovog naloga da u bilo koje vreme provere prisustvo optuženog u dotičnoj ustanovi;
6. **TRAŽI** od Vlade Srbije da preuzme odgovornost za sledeće:
- (a) da imenuje predstavnike Vlade Srbije pod čiji će nadzor optuženi biti stavljen prilikom privremenog puštanja na slobodu i koji će pratiti optuženog od aerodroma Schiphol do Srbije i njegovog boravišta, i da Veću i sekretaru Međunarodnog suda što pre dostavi imena dotičnih predstavnika;
 - (b) da odredi lokalnu policijsku stanicu u Beogradu u kojoj se optuženi mora javljati svakog dana tokom privremenog boravka na slobodi (izuzev 30. aprila 2011. godine) i da, čim to bude praktično izvodljivo, obavesti Veće i sekretara o nazivu i lokaciji te policijske stanice;
 - (c) u slučaju da optuženi bude primljen u neku medicinsku ustanovu, da imenuje pripadnika policije koji će barem jednom dnevno proveravati da li je optuženi prisutan u toj ustanovi i da, čim to bude praktično izvodljivo, obavesti Veće i sekretara o imenu tog pripadnika policije;
 - (d) ličnu sigurnost i bezbednost optuženog dok se bude nalazio na slobodi;
 - (e) sve troškove prevoza optuženog od aerodroma Schiphol do Beograda i natrag;
 - (f) sve troškove smeštaja, lečenja i obezbeđenja optuženog dok on privremeno bude na slobodi;
 - (g) da ne izda novi pasoš ili druge dokumente kojima bi se optuženom omogućilo da putuje;
 - (h) da Veću jednom nedeljno podnese pisani izveštaj o tome da li se optuženi pridržava uslova iz ovog naloga;
 - (i) da hitno uhapsi i pritvori optuženog ukoliko on prekrši ijedan uslov iz ovog naloga;
 - (j) da odmah obavesti Veće ukoliko ijedan od gorenavedenih uslova bude prekršen;
7. **UPUĆUJE** sekretara Međunarodnog suda:
- (a) da se posavetuje s Ministarstvom pravde Holandije u vezi s praktičnim aspektima privremenog puštanja optuženog na slobodu;
 - (b) da optuženog zadrži u PJUN u Hagu sve dok Veće i sekretar ne budu obavешteni o imenima predstavnika Vlade Srbije pod čiji će nadzor optuženi biti stavljen prilikom privremenog puštanja na slobodu;
 - (c) da obezbedi pregled optuženog od strane nadležnog službenog lekara kako je navedeno u operativnom paragrafu 2(a) ovog naloga, pored ostalog i tako što će PJUN i optuženog obavestiti kome i kako da se obrati radi toga;

Prevod

- (d) da dostavi optuženom i Vladi Srbije podatke potrebne za kontakt i komunikaciju u skladu s operativnim paragrafima 4(c), 5(a)-(c) i 5(e) ovog naloga; i
 - (e) da dostavi Veću, bez odlaganja, izveštaje i obaveštenja navedene u operativnim paragrafima 4(c) i 5(a)-(c) ovog naloga; i
8. **TRAŽI** od vlasti svih država kroz koje će optuženi putovati da:
- (a) drže optuženog pod nadzorom sve vreme koje bude proveo u tranzitu na aerodromu; i
 - (b) uhapsu optuženog ukoliko bude pokušao da pobegne i drže ga u pritvoru sve dok ne bude vraćen u PJUN u Hagu.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija Alphons Orie,
predsedavajući

Dana 21. aprila 2011. godine
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]